

**UNITED NATIONS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN  
RIGHTS 1948**

**UNITED NATIONS (UN)**

---

**Translated and Published By Forum for Language Initiatives Islamabad Pakistan**

**Translated in Shina by Amir Haider**

**[www.fli-online.org](http://www.fli-online.org)**

## اقوام متحدہائی منٲرو حقوقوں پوری دنٲائئ من شور

اقوام متحدہائی جر نل اسمبلیس منٲرو حقوقوں من شور ی اعلان تھین . کھیری وان پٲور منثوری موری لکھیتے بن . آنو شتیلو کومجو پھتو ریس توم پوراء سانتی ملکوت زور دی گے کہ ریس انئی موری توم توم ملکور گے پورے جگوت اُ شھجارا تھنگے مسالٹ انہ موری ہر دیشٹ او شھجارا نے کھاس تھے سکولہ گے مئی تعلیمی ادارو مجا گے پٲڑے پروجری تھوریے چگا تھوکت زور دے گین . انو کوم تھوکتکار گے گے مٹک نے قومک گے گے واجاک گینی چوک نہ تھوک بن .

### منٲو عالمی حقوقو تمہد

پورے انسانوں عزت گے نہ حقوقی اک بن . کو کیسجہ بڈو بن نہ کو کیسجہ چنہ بن اور نہ ایک دشکر بٹوکتکار ایک متو آزادی، حقوق ، ژولی، پلولار، منوک نہ متوٹ دوک ژولاری گٹومار بن .

انسانئ حقوقجولا پروا تہ نہ رسئ بدتئی بودے کھچے شکلور نیکھان . کیسئ وجا گینی انسانئ متٹ زک او شھجن . نہ پورا انسانوں انہ رک شھپنین کہ ایک ایو ماشراک بوت کیسر انسانوٹ توم مور تھوک ، مزبئی، تو نہ ہر چئزی ازاد بہ بیوک رک تھین .

آنی حقوق عمل تھروک بودی ضروری بن نہ نہ بی تو جسکے چھپش بے بغاوت تھین . قو مو مجا ژوالئ شول گے مہر بسکی تھروک بودی لازمی بن . کہ تو بودہ دیشور انہ شول گے مہر او اجن . اقوام متحد س منٲو حقوق گے رسئ عزت گے نہ چئی گے مٹشائی حقوقو بارا مجا دوگونی حمایت تھیگن . اور نہ رس جگو آزادی گے جیلی سکونئ معیار او تھلو تھو کئی عزم تھیگن .

نہ رسئ ممبر مٹکس آنے کس پیگے کہ اقوام متحدہ سانتی مشئجی نی پوری دنیا تر انسانئ حقو قی گے ازادئ رخالیں بین . انسکار تھ انہ بودی ضروری بن انو کوم مکمل تھے ازادئ پوروت بیر آئرین .

### جرنل اسمبلی

جر نل اسمبلیس اعلان تھین کہ انو عالمی منشور پوری قومس توم معیار چھپین بو ماشرای بر ادارس انہسچ عمل تھے نہ تعلیم گہ تربیت گینی انی حقوقہ گہ ازادیو احترام تھوک پورئ قومس کوشش تھین۔

دفعہ اکھ: بوٹہ انسانی ازادی ، حقوقی گہ نہ برابر بن بٹو متو ایک بن .ایسکار ایک متو سانت ژاا گہ ژولئ گینی بیوک اواجئ .

دفعہ دو: ہر منوژو انہ پورا ازادیو مستحق بن کو گہ کیسکجو بڑو نش نہ شکلی ،باشئ ،مزبئی،قومی، معشرای.سیاستی یا موتی گہ جیک وچاک گینی بڑو یا چونو نیش برابر بن.مگم کو سہ کہ سانت کوکسگہ جیکگہ وچاک گینہ امتیازی سلوک تھوک دوین چاہہ رو کے ازاد ملکئ بوت یا رو قید ، اقوام متحدای مخھو برابر بن.

دفعہ خہ: ہر مٹژٹ توم جیلئ ازادی گہ تحفظئ حق بن.

دفعہ چار: کوکسہگہ کنیز یا غلام گینوک یا خھپوک دوین.نہ غلامئ گہ کنزی کے گہ شکلق بوت منع بن.

دفعہ پٹش: کوسکٹ گہ زنی، ڈیمی ، سکھتی ، ظلم ،سزا ،زلیل تھوک دوین.

دفعہ شہ: ہر موتئ انہ حق بن ہر دی شر قانون سہ رسئ شخصیت تسلیم تھئ.

دفعہ ست: قانونئ آخھئی کھر پورہ پولہ بن نہ بوٹس اکہ قانونجو مدد گینوک بین.اور نہ کوس انہ قانونئ خلاف ورزی تھین یا تھرئن تو او رٹھوک پورو حق بن.

دفعہ آنش: ہر ایکٹ انہ حق بن کہ اگر کوس رسئ انہ حقوقی رھٹے گہ تہ روس انئ گینوککار با اختیار عدالتور بجوک بین.

دفعہ دی: ہر ایکسہ توم حق حاصل تھوککار ازاد عدالتی یا ازاد ججو سانت رجوء تھوک بین ریسٹ شیتئ جرومی باراج.

دفعہ اکائی: ہر او منزو کیسٹ فوجداری مقدمہ شاتن اکو بیگنا تھوک حق خھپین جب تک عدالتہ رسی جرم نہ نکھائی۔ روس توں پوری صفائی دوک حق ہن .

(ب) اگر کو منزوق ایو کومکج گرفتار ہن کو پوری دننائی عدالتہ جرم نوش تو او جرم جرم سمجھا نہ بی۔

دفعہ بائی: کوسکئی گہ تومو، گوٹلہ، لکھوک، پڈوک معملا تہو مداخلت تھوک دین اور نہ اکئی کوس کیسکئی عزت یا کومچ مداخلت تھین۔ اے سجو رو قانون سہ رسی حفاظت تھی۔

دفعہ خوی: ہر ایکٹ انہ حق ہن روس کے دی ش، رک تھو آٹ بجوک بین آل بیوک بین رو دنیائی کو گہ کونا کہ نہ بی۔

(ب) ہر ایکٹ انہ اختیار ہن روس توں وطن یا کے گہ وطنک پھت تھوک بین نہ الٹ بجوک بین،

دفعہ چوندی: ہر منزوکیت حق ہن کہ رو آکو زکجو بچت تھوکہ کر دنیا تی کے گہ دیشکر گہ بٹوک ہن۔

(ب) مگم رو عدالتی کاروائی جہ اوٹھوک دین کو غیر سیاسی کومور ملوٹ ہن تہ ریسٹ اقوام متحدس انہ حق نہ دین۔

دفعہ پنزی: ہر ایکٹ قومیتی حق ہن۔

(ب)

کوکسہ گہ رسی قومیتی حق ہن تھوک دو بین اور نہ نے رسی قومیت پھت تھوکجو رٹھوک بین۔

دفعہ شوی: بڑی مولائی گہ بلہ نہ چہ گہ موشہ ری کھی گہ مزیک رونگ یا شکلک بوت گر تھوک بین نہ طلاق گہ دوک بین۔

(ب)

نکاح بال گہ ملای مرضٹ بی۔

(پ)

خندان معشرائ کھرو بن نہ کھریٹ شنگ تھوک حکومت گہ معشرائ زمرداری بن۔  
دفعہ ستائ: ہر ایکٹ حق بن کہ روس دولت سنوک بین ایک بی سنوت یا جگوں سانت گئی  
بے۔

(ب)

کوس گہ بچارے کیسکی دولت ہن تھوک دو بین۔  
دفعہ اشٹائ: ہر منڑت توم اظہار رائ ازادی حاصل ہن۔ روس توم مرضیٹ مذہب بدل، نائ مذہب  
اوررسی تبلیغ تھوک بین۔  
دفعہ کونی: ہر ایکٹ توم رائ اظہار تھوک حق حاصل ہن۔ انسہ مجا انہ گہ شامل بن کہ ازادی  
سانت توم علم حاصل تھی اور نہ روس کرے گہ دیشک یا ملکر گے رسی تبلیغ تھوک بین۔  
دفعہ بیئ: ہر ایکٹ ایک موتہ سانت بودو سانت ڈوک بوک اجازت بن۔

(ب)

کوس گہ کوک اکو سانت بچارے ڈلو تھروک دو بن۔  
دفعہ بیئگہ ایکہ: ہر ایکٹ گورمنٹرشامل بوک حق بن۔ ڈارکٹ بوت یا کیسٹ ووٹ دے۔

(ب)

ہر ایکٹ گر منٹی نوکری تھوق حق بن

(ت)

حکومت عوامی مرضی مطابق انہ مرضی وقت سانت سانت انتخاباتی تھریں اور نہ چپ تھے نوم  
مرضیٹ ووٹ دین۔

دفعہ بیگہ دو: ہر اک ممبرکٹ انہ آزادی ہن کہ روس نوم معشرتی اقتصادی نہ چولیٰ حاصل  
تھوک رسیٰ حق ہن روس انہ حاصل تھوک کار ملکی نے پوری دنیائی تنظیمی گہ منڑو سانت  
رابطہ تھوک بین۔ کئسج بہ رسیٰ عزتہ مجا بسکٹار بی۔

دفعہ بئگہ خہ: ہر ایکٹ انہ اختیار حاصل ہن کہ روس نوم مرضی مطابق کوم تھے نوم مرضی وتہ  
ہالاتور نہ بے روزگاریٰ خلاف نوم حفاظت تھوک بین

(ب)

ہر منوڑی رسیٰ کومی مطابق برابر حق لئجی،

(پ)

ہر منوڑ کوس کوم تھین تو روس خندانئ اور مشٹریٰ خیال چھپوک بین۔ نہ رسیٰ مشٹریٰ حفاظت  
تھوک ماشرٹ لازمی ہن،

(ت)

ہر اکسہ نوم نفع کار پیسہ سنوک کا روبرریٰ تنظیموں سانت شامل بوک بین۔

دفعہ بیگہ چار: ہر ایکٹ نوم کومجو فش تھہ ارام تھوک حق ہن۔ انسہ مجا کومی دوران یا  
فش تھہ شک بوک شامل ہن۔

دفعہ بئگہ پئی: مشٹوک زندگی تروک ہر اکئ حق ہن۔ جلیکار مشٹو چئز کھوک نہ مشٹو چیز  
بنوک اکئ نہ گوٹی اینوٹ، مشٹو کھوراک، مشٹو گوٹ، مشٹو کت، نہ ہر مشٹو چیز حق ہن  
اورنہ روس اکو رخیٰ بیروزگاریجو، کھپیارے جو، جو کجرے جو، مفہریٰ جو، گھبوسرے جو  
، رسیٰ حق ہن انہ بوٹو خیال چھپوک بودئ لازمی ہن۔

(ب)

دئ پوڻه گه مئ خيال ڇهپوک گه زروري بن، ائ چهال بال کئ گريجو یرنه جالين يا فتوبه رينوٹ پوري آزادي بن نه رنئ حفاظت لازمي بن.

دفعه بئگه شه: پڙوک هر اکئ فرض بن ابتدائ تعلم پوري مفت بي چونه کلاسور، نه پومنگي اے بودي لازمي بي. فني گه پيشه ور تعليم گينوگ عام انتظام بي. نه علم گه عقلي بنيادج اعليٰ تعلم گنوگ اک حقيقي بين.

(ب)

تعليمي پوموگي مقصد اكو تيار تهوك، پريوگ انساني حقوقون خيال تهوك نه انساني احترام تهوك بيئ. نه اسجو بعد صبر، ژولي، جاک، قومو مجا، مذهبو مجا اور نه جگو مجا پيدا تهئ. تو نه اقوام متحدائ مشوٹ تروگ مدد تهئ.

(پ)

پوموگي چهل بلو تعلم دوگ رنئ ما مالو زمداري بن،

دفعه بيگه ست: هر ايڪٹ توم چولي آزادي بن کتابجو پڙمے سانس ترقتر شامل بوک بين نه توم مفاد گينوگ بين.

(ب)

هر ايڪٹ توم ماده مفاداتون نه اخلاقياتون خيال چهپوک حق هن.

دفعه بيگه آنش: هر منوژس اكو ايو معاشرتي نظامکر شامل بوک رک چهپن کيسر رسي پوري آزادي بن کو اجئ اعلان بون.

دفعه بيگه نو: هر ايڪئ معشرار حقيقي بن که تو رو بڙو گه آل اکه بين

(ب)

توم آزادي حاصل تهوك پورنو حق بن نه توم آزادي سانت موتو گه آزادي خيال چهپوک لازمي بن انه پورچ عمل تهروگ قا نو ئي کوم بن.

(پ)

انه قانونی کوک سه گه اقوام متحدائی خلاف مشوٹ تهوک دو بینن.

دفعه بیگه دیئ: آ جئ دگن انو اعلانی مطلب انه نوش که کو منژوکسه یا منژس ایو کومک تهین کیسچ رنو حق نوش. کیسچ به اجه دئتر آزادی گه حقوقی سلف بئن.